



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2778

REGULASIEKOERANT No. 2778

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 166]

PRETORIA, 12 APRIL 1979

[No. 6405

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 785

12 April 1979

WINE AND SPIRIT CONTROL REGULATIONS

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by sections 11, 25 and 41 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1699 of 22 September 1972, as amended by Government Notices R. 2497 of 17 December 1976 and R. 1986 of 29 September 1978.

1. The following regulation is hereby substituted for regulation 6 (1):

"6. (1) The Board and every wine grower who holds a permit to produce good wine, shall keep a stock book in triplicate in the form KC. 5 in which he shall, subject to the provisions of subregulations (6), (7) and (8) of regulation 7, enter daily full particulars of all good wine produced or manufactured by him (whether or not for his own use) and of all receipts of such wine (except receipts for his own use) and of all additions to such wine, whether added to such wine in the form of wine, spirit, moskonfyt or concentrated grape juice, must, grape juice, topping wine or culture wine (in the form of wine) and of all disposals and utilisations of such wine by him, and shall retain such stock book for a period of

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
EKONOMIE EN -BEMARKING**

No. R. 785

12 April 1979

**REGULASIES VIR DIE BEHEER OOR WYN
EN SPIRITUS**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 11, 25 en 41 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak.

BYLAE

In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1699 van 22 September 1972, soos gewysig deur Goewermenskennisgewings R. 2497 van 17 Desember 1976 en R. 1986 van 29 September 1978.

1. Regulasie 6 (1) word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"6. (1) Die raad en elke wynboer wat 'n permit hou om goeiewyn te produseer, moet 'n voorraadboek in drievoud in die vorm KC. 5 hou waarin hy behoudens die bepalinge van subregulasies (6), (7) en (8) van regulasie 7, daagliks volle besonderhede moet opteken van alle goeiewyn deur hom geproduseer of vervaardig (hetsy vir sy eie gebruik of nie) en van alle ontvangstes van sodanige wyn (behalwe ontvangstes vir sy eie gebruik) en van alle toevoegings tot sodanige wyn, hetsy dit in die vorm van wyn, spiritus, moskonfyt of gekonsentreerde druiwesap, mos, druiwesap, opvulwyn of reingis (in die vorm van wyn) by sodanige wyn gevoeg word, en van alle beskikkings en aanwendings van sodanige wyn deur hom, en moet sodanige voorraadboek hou vir 'n tydperk van twee jaar van die datum van die laaste inskrywing daarin. 'n Afsonderlike

two years from the date of the last entry herein. A separate book in the said form shall be kept in respect of each premises where such wine is produced, manufactured, received, stored, disposed of or utilised. *For the purposes of this regulation a store approved by the Secretary as a duty paid store for good wine shall be deemed to be a separate premises than the premises where such wine is produced or manufactured.*"

2. The following subregulations are hereby inserted after subregulation (5) of regulation 7:

"(6) The Vereniging may on written application and subject to the conditions as it may determine, authorise any winegrower or co-operative society to complete another form in the place of the KC. 6 certificate referred to in subregulation (1), in so far as it applies to the removal of good wine sold to a person who is not licensed to deal in liquor and is not a distiller: Provided that such application shall only be considered and granted in respect of the removal of good wine from a store approved by the Secretary as a duty paid store. Such other form shall substantially be in the form KC. 30. Entries on such other form shall be made before the removal of good wine from such store.

(7) Every page of such other form referred to in subregulation (6) shall immediately on completion thereof be sent to the Vereniging. Partly completed pages of such other form shall be sent to the Vereniging at the end of each month during which such removals occurred. Particulars of the total removals of good wine on each page of such other form shall be entered in the form KC. 5 or KC. 15, as the case may be.

(8) For the purposes of subregulation (1) the transfer of good wine from the premises where it was produced or manufactured to a store referred to in subregulation (6) shall be deemed to be a removal of good wine from such premises."

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 19 (1):

"Every co-operative society shall keep a stock book in triplicate in the form KC. 15, or in such other form as the Vereniging may, in writing, from time to time authorise, in which such society shall, *subject to the provisions of subregulations (6), (7) and (8) of regulation 7*, enter daily full particulars of all good wine produced or manufactured by it and of all receipts of such wine and of all additions to such wine, whether added to such wine in the form of wine, spirit, moskonfyt or concentrated grape juice, must, grape juice, topping wine or culture wine (in the form of wine) and of all disposals and utilisations of such wine by it and shall retain such stock book for a period of two years from the date of the last entry therein. A separate stock book in the said form shall be kept in respect of each premises where such wine is produced, manufactured, received, stored, disposed of or utilised. *For the purposes of this regulation a store approved by the Secretary as a duty paid store for good wine shall be deemed to be a separate premises than the premises where such wine was produced or manufactured.*"

4. These regulations shall come into operation on the date of publication thereof.

voorraadboek in genoemde vorm moet gehou word ten opsigte van elke perseel waar sodanige wyn geproduseer, vervaardig, ontvang, opgeberg, oor beskik of aangewend word. *Vir doeleindes van hierdie regulasie word 'n pakkamer wat deur die Sekretaris goedgekeur is as 'n aksynsreg betaalde pakkamer vir goeiewyn geag 'n aparte perseel te wees as die perseel waar sodanige wyn geproduseer of vervaardig word.*"

2. Die volgende subregulasies word hierby na subregulasie (5) van regulasie 7 ingevoeg:

"(6) Die Vereeniging kan op skriftelike aansoek en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, enige wynboer of koöperatiewe vereniging magtig om 'n ander vorm in die plek van die KC. 6-sertifikaat bedoel in subregulasie (1) te voltooi in sover dit betrekking het op die verwydering van goeiewyn verkoop aan 'n persoon wat nie gelisensieer is om in drank handel te dryf nie en nie 'n distilleerder is nie: Met dien verstande dat sodanige aansoek slegs oorweeg en toegestaan word ten opsigte van die verwydering van goeiewyn vanuit 'n pakkamer wat deur die Sekretaris goedgekeur is as 'n aksynsreg betaalde pakkamer. Sodanige ander vorm moet wesenlik in die vorm KC. 30 wees. Inskrywings op sodanige ander vorm moet gedoen word voor die verwydering van goeiewyn uit sodanige pakkamer.

(7) Elke bladsy van die ander vorm bedoel in subregulasie (6) moet by voltooiing daarvan onmiddellik aan die Vereniging gestuur word. Gedeeltelik voltooide bladsye van sodanige ander vorm moet aan die eind van elke maand waarin sodanige verwyderings plaasgevind het, aan die Vereniging gestuur word. Besonderhede van die totale verwyderings van goeiewyn op elke bladsy van sodanige ander vorm moet in die vorm KC. 5 of KC. 15, na gelang van die geval, opgeteken word.

(8) Vir doeleindes van subregulasie (1) word die oorsplasing van goeiewyn van die perseel waar dit geproduseer of vervaardig is, na 'n pakkamer bedoel in subregulasie (6) geag 'n verwydering van goeiewyn vanaf sodanige perseel te wees."

3. Regulasie 19 (1) word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Elke koöperatiewe vereniging moet 'n voorraadboek in drievoud in die vorm KC. 15 hou, of in sodanige ander vorm as wat die Vereniging van tyd tot tyd skriftelik mag magtig, waarin sodanige koöperatiewe vereniging *behoudens die bepalings van subregulasies (6), (7) en (8) van regulasie 7*, daaglikke volle besonderhede moet opteken van alle goeiewyn deur hom geproduseer of vervaardig en van alle ontvangstes van sodanige wyn en van alle toevoegings tot sodanige wyn, hetsy dit in die vorm van wyn, spiritus, moskonfyt of gekonsentreerde druiwesap, mos, druiwesap, opvulwyn of reingis (in die vorm van wyn) by sodanige wyn gevoeg word, en van alle beskikkings en aanwendings van sodanige wyn deur hom, en moet sodanige voorraadboek hou vir 'n tydperk van twee jaar van die datum van die laaste inskrywing daarin. 'n Afsonderlike voorraadboek in genoemde vorm moet gehou word ten opsigte van elke perseel waar sodanige wyn geproduseer, vervaardig, ontvang, opgeberg, oor beskik of aangewend word. *Vir doeleindes van hierdie regulasie word 'n pakkamer wat deur die Sekretaris goedgekeur is as 'n aksynsreg betaalde pakkamer vir goeiewyn geag 'n aparte perseel te wees as die perseel waar sodanige wyn geproduseer of vervaardig word.*"

4. Hierdie regulasies tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

Producer/Produsent.

Total	Litres unfortified.	Total	Litres fortified.
Totaal	Liters onversterk.	Totaal	Liters versterk.

I, the undersigned, hereby declared that the information given above is true and correct.
Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

.....
Signature/Handtekening

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 765

12 April 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/89)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 765

12 April 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/89)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 5 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Refund
522.02	<p>By the substitution for item 522.02 of the following:</p> <p>“522.02 Goods, from a single consignment, not having been imported contrary to the provisions of any law, on which duty amounting to R50 or more has been paid and—</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) which are found to be not legally saleable in the Republic because they do not conform to a standard prescribed by law; or (ii) which, at the time of importation, were not in accordance with the terms of the contract in respect of their description, quality, state or condition and documentary evidence confirming the dispute in this respect between the supplier and the importer, is furnished; or (iii) which have been landed damaged; provided such goods are identifiable with the imported goods and, within 24 months of the date of their entry for home consumption— <ul style="list-style-type: none"> (i) are returned to the supplier thereof; or (ii) are abandoned to the department unconditionally: Provided that acceptance of abandonment or disposal of any goods shall be subject to such conditions as the Minister may prescribe by regulation 	Full duty”

Note.—Item 522.02 is restated. The period in which goods must be re-exported or abandoned to the department is extended from 6 months to 24 months.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Terugbetaling
522.02	<p>Deur item 522.02 deur die volgende te vervang:</p> <p>„522.02 Goedere, uit 'n enkele besending, wat nie strydig met die bepalings van enige wet ingevoer is nie, waarop regte ten bedrae van minstens R50 betaal is en—</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) wat bevind word nie wettiglik in die Republiek verkoopbaar te wees nie omdat dit nie aan 'n wetlike voorgeskrewe standaard voldoen nie; of (ii) wat, ten tyde van invoer, nie in ooreenstemming met die bepalings van die kontrak ten opsigte van hul beskrywing, kwaliteit, toestand of kondisie was nie en dokumentêre bewyse ter bevestiging van die geskil in dié verband tussen die leweransier en die invoerder voorgelê word; of (iii) wat beskadig geland was; mits sodanige goedere met die ingevoerde goedere uitkenbaar is en dit binne 24 maande na die datum van klaring vir binnelandse verbruik daarvan— <ul style="list-style-type: none"> (i) na die leweransier daarvan teruggestuur word; of (ii) onvoorwaardelik aan die departement prysgegee word: Met dien verstande dat aanvaarding van prysgawe of beskikking oor enige goedere onderworpe sal wees aan die voorwaardes wat die Minister by regulasie voorskryf 	Volle reg”

Opmerking.—Item 522.02 word herskryf. Die tydperk waarin goedere heruitgevoer of aan die departement prysgegee moet word, word uitgebrei van 6 maande na 24 maande.

No. R. 767

12 April 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/115)

Under section 56 of the Customs and Excise Act, 1964—

(1) Schedule 2 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 12 January 1979, to the extent set out in the Schedule hereto; and

(2) the anti-dumping duty now imposed supersedes the provisional charge to anti-dumping duty gazetted in Government Notice R. 35 of 12 January 1979.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 767

12 April 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/115)

Kragtens artikel 56 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

(1) word Bylae 2 by genoemde Wet hierby gewysig, met terugwerkende krag tot 12 Januarie 1979, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en

(2) vervang die anti-dumpingreg nou opgelê die voorlopige heffing met betrekking tot anti-dumpingreg afgekondig in Goewermentskennisgewing R. 35 van 12 Januarie 1979.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

By the substitution for Schedule No. 2 of the following:

"Schedule No. 2

ANTI-DUMPING AND COUNTERVAILING DUTIES ON IMPORTED GOODS

PART 1

ANTI-DUMPING DUTIES ON IMPORTED GOODS

Notes.—1. The goods specified in Column II of this Part shall, in addition to any other duties payable thereon upon entry for home consumption thereof or as provided in Chapter VI, be liable to the appropriate anti-dumping duty provided for in respect of such goods in this Part at the time of such entry or such other time as so provided, if those goods are supplied by a supplier mentioned in Column IV of this Part.

2. The anti-dumping duties provided for in this Part in respect of any goods, shall also apply to such goods entered under any item of Schedule No. 3 or 4 specified in Column III of this Part.

3. Unless the context otherwise indicates, the General Notes to Schedule No. 1 and the section and chapter notes in the said Schedule shall *mutatis mutandis* apply to this Part.

4. Wherever the tariff heading or subheading under which any goods are classified in Part 1 of Schedule No. 1 is quoted in any item in this Part in which such goods are specified, the goods so specified in such item in this Part shall be deemed not to include goods which are not classified under the said tariff heading or subheading.

I Item	II			III Rebate Items	IV Supplier	V Rate of Anti-dump- ing Duty
	Tariff Heading	Code	Description			
216.00			MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES; ELECTRICAL EQUIPMENT; PARTS THEREOF			
216.01	84.62	01.00 45	Boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof Journal roller bearings of the rotating end-cover type, with or without end-cover assembly, with an outside diameter of not less than 170 mm but not exceeding 210 mm, commonly used on the axles of railway rolling-stock and locomotives	401.00	Brenco Incorporated of Petersburg, Virginia, United States of America	2 200c each

PART 2

COUNTERVAILING DUTIES ON IMPORTED GOODS"

Note.—Provision is made for an anti-dumping duty of 2 200c each on certain journal roller bearings of the rotating end-cover type, supplied by Brenco Incorporated of Petersburg, Virginia, United States of America, with retrospective effect to 12 January 1979.

BYLAE

Deur Bylae No. 2 deur die volgende te vervang:

„Bylae No. 2

ANTI-DUMPING- EN KONTRAREGTE OP INGEVOERDE GOEDERE

DEEL 1

ANTI-DUMPINGREGTE OP INGEVOERDE GOEDERE

Opmerkings.—1. Die goedere in Kolom II van hierdie Deel vermeld, is, benewens enige ander regte daarop betaalbaar ten tyde van klaring daarvan vir binnelandse verbruik of soos in Hoofstuk VI bepaal, onderhewig aan die toepaslike anti-dumpingreg waarvoor ten opsigte van sodanige goedere in hierdie Deel ten tyde van sodanige klaring of sodanige ander tyd aldus bepaal voorsiening gemaak is, indien daardie goedere verskaf is deur 'n leweransier wat in Kolom IV van hierdie Deel vermeld word.

2. Die anti-dumpingregte waarvoor in hierdie Deel ten opsigte van enige goedere voorsiening gemaak word, is ook van toepassing op sodanige goedere wat geklaar word kragtens enige item van Bylae No. 3 of 4 wat in Kolom III van hierdie Deel vermeld word.

3. Tensy uit die samehang anders blyk, is die Algemene Opmerkings by Bylae No. 1 en die afdelings- en hoofstukopmerkings in bedoelde Bylae *mutatis mutandis* van toepassing op hierdie Deel.

4. Waar die tariefpos of subpos waaronder enige goedere in Deel 1 van Bylae No. 1 ingedeel word, aangehaal word in enige item in hierdie Deel waarin sodanige goedere vermeld word, word die goedere wat aldus vermeld word in sodanige item in hierdie Deel geag nie goedere in te sluit wat nie onder bedoelde tariefpos of subpos ingedeel word nie.

I Item	II			III Korting- items	IV Leweransier	V Skaal van Anti-dumping- reg
	Tarief- pos	Kode	Beskrywing			
216.00			MASJINERIE EN MEGANIESE TOESTELLE; ELEKTRIESE TOERUSTING; ONDERDELE DAARVAN			
216.01	84.62	01.00 45	Ketels, masjinerie en meganiese toestelle; onderdele daarvan Astaprolaers van die draaiende enddektstipte, met of sonder dopeenheid, met 'n buitedeursnee van minstens 170 mm maar hoogs- tens 210 mm, gewoonlik gebruik op die asse van spoorweg-rollende materiaal en lokomotiewe	401.00	Brenco Incorporated van Petersburg, Virginia, Verenigde State van Amerika	2 200c elk

DEEL 2

KONTRAREGTE OP INGEVOERDE GOEDERE

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n anti-dumpingreg van 2 200c elk op sekere astaprolaers van die draaiende enddektstipte, verskaf deur Brenco Incorporated van Petersburg, Virginia, Verenigde State van Amerika, met terugwerkende krag tot 12 Januarie 1979.

No. R. 766

12 April 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/36)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Fifth Schedule to the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 is amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 766

12 April 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/36)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Vyfde Bylae by die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

By the insertion after regulation 522.00.04 of the following:

“522.02.01 The provisions of regulation 412.07.01 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any refund of duty claimed under the provisions of item 522.02 as the result of abandonment of the goods.”.

Note.—A new regulation 522.02.01 is inserted.

BYLAE

Deur na regulasie 522.00.04 die volgende in te voeg:

„522.02.01 Die bepalings van regulasie 412.07.01 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige terugbetaling van reg kragtens die bepalings van item 522.02 geëis as gevolg van prysgawe van die goedere.”.

Opmerking.—'n Nuwe regulasie 522.02.01 word ingevoeg.

No. R. 783

12 April 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/246)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 783

12 April 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/246)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
410.04	By the insertion before tariff heading No. 27.10 (relating to kerosene) of the following: "27.10 Petrol and aviation spirit, cleared for home consumption By the insertion after paragraph (6) of tariff heading No. 27.10 (relating to kerosene) of the following: "(7) Aviation, power, illuminating or heating kerosene, cleared for home consumption By the insertion after paragraph (4) of tariff heading No. 27.10 (relating to distillate fuels and residual fuel oils) of the following: "(5) Cleared for home consumption	Full duty less 8 341c per 1 000 litres" Full duty less 8 341c per 1 000 litres" Full duty less 8 341c per 1 000 litres"

Note.—Provision is made for a rebate of duty on certain petroleum products cleared for home consumption.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
410.04	Deur voor tariefpos No. 27.10 (wat betrekking het op kerosen) die volgende in te voeg: „27.10 Petrol en vliegtuigspiritus, geklaar vir binnelandse verbruik Deur na paragraaf (6) van tariefpos No. 27.10 (wat betrekking het op kerosen) die volgende in te voeg: „(7) Vliegtuig-, krag-, lig- of verhittingskerosen, geklaar vir binnelandse verbruik Deur na paragraaf (4) van tariefpos No. 27.10 (wat betrekking het op distillaatbrandstowwe en residu-brandolies) die volgende in te voeg: „(5) Geklaar vir binnelandse verbruik	Volle reg min 8 341c per 1 000 liter" Volle reg min 8 341c per 1 000 liter" Volle reg min 8 341c per 1 000 liter"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n korting op reg op sekere petroleumprodukte geklaar vir binnelandse verbruik.

No. R. 784

12 April 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/90)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 784

12 April 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/90)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.06	By the insertion after item 609.05 of the following: "609.06 MINERAL PRODUCTS: .10 105.05 Petrol and aviation spirit, cleared for home consumption .20 105.05 Aviation kerosene cleared for home consumption .30 105.10 Petrol, aviation spirit and aviation kerosene, cleared for home con- sumption .40 105.05 { Power kerosene and illuminating 105.10 { or heating kerosene, cleared for home consumption .50 105.05 { Distillate fuels and residual fuel 105.10 { oils, cleared for home consump- tion	Full duty less 7 337c per 1 000 litres Full duty less 8 158c per 1 000 litres Full duty less 8 250c per 1 000 litres Full duty less 8 158c per 1 000 litres Full duty less 8 158c per 1 000 litres	

Note.—Provision is made for a rebate of excise duty on certain petroleum products cleared for home consumption.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
609.06	Deur na item 609.05 die volgende in te voeg: „609.06 MINERAALPRODUKTE: .10 105.05 Petrol en vliegtuigspiritus, ge- klaar vir binnelandse verbruik .20 105.05 Vliegtuigkerosene geklaar vir binnelandse verbruik .30 105.10 Petrol, vliegtuigspiritus en vlieg- tuigkerosene, geklaar vir binne- landse verbruik .40 105.05 { Kragkerosene en lig- of verhit- 105.10 { tingskerosene, geklaar vir binne- landse verbruik .50 105.05 { Distillaatbrandstowwe en residu- 105.10 { brandolies, geklaar vir binne- landse verbruik	Volle reg min 7 337c per 1 000 liter Volle reg min 8 158c per 1 000 liter Volle reg min 8 250c per 1 000 liter Volle reg min 8 158c per 1 000 liter Volle reg min 8 158c per 1 000 liter	

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n korting op aksynsreg op sekere petroleumprodukte wat vir binnelandse verbruik geklaar word.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 776

12 April 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING
INDUSTRY (CAPE). — RENEWAL OF MAIN
AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 566 of 27 March 1975, R. 1220 of 27 June 1975 and R. 1134 of 2 July 1976 to be effective from the date of publication of this notice and for a period ending 6 October 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 776

12 April 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF
(KAAP). — HERNUWING VAN HOOFOOREN-
KOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 566 van 27 Maart 1975, R. 1220 van 27 Junie 1975 en R. 1134 van 2 Julie 1976 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir 'n tydperk wat op 6 Oktober 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 777

12 April 1979

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 6 October 1981, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 6 October 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 6 October 1981, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the
Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 566, dated 27 March 1975, as amended and renewed by Government Notices R. 1220, dated 27 June 1975, R. 1134, dated 2 July 1976 and R. 1650, dated 18 August 1978.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

1. The terms of this Agreement shall be observed in the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape)—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

No. R. 777

12 April 1979

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (KAAP).—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Was-, Skoonmaak- en Kleurbedryf betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 6 Oktober 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 6 Oktober 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 6 Oktober 1981 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigiens van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers (hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Was-, Skoonmaak- en Kleurbedryf (Kaap),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 566 van 27 Maart 1975, soos gewysig en hernieu by Goewermenskennisgewings R. 1220 van 27 Junie 1975, R. 1134 van 2 Julie 1976 en R. 1650 van 18 Augustus 1978 te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

1. Hierdie Ooreenkoms moet in die Was-, Skoonmaak- en Kleurbedryf (Kaap) nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is wat of betrokke is by of in diens is in die Bedryf;

(2) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Bellville, Goodwood, Kuils River, Simonstown, Paarl, Somerset West, Strand, Stellenbosch, Wellington and in that portion of the Magisterial District of Malmesbury which, prior to the publication of Government Notice 171 of 8 February 1957, fell within the Magisterial District of Bellville.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following for the definition of "casual employee":

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any two consecutive weeks."

(2) For the definition of "clerk, female, qualified," substitute the following definition:

"clerk, female, qualified," means a female clerk who has had not less than three years' experience;"

(3) For the definition of "clerk, female, unqualified," substitute the following definition:

"clerk, female, unqualified," means a female clerk who has had less than three years' experience;"

(4) For the definition of "clerk, male, qualified," substitute the following definition:

"clerk, male, qualified," means a male clerk who has had not less than four years' experience;"

(5) For the definition of "clerk, male, unqualified," substitute the following definition:

"clerk, male, unqualified," means a male clerk who has had less than four years' experience;"

(6) To the definition of "mender" add the following phrase:

"and includes a sewing machine operator;"

(7) Delete the definitions "canvasser, Grade A," "canvasser, Grade B," and "canvasser Grade C."

3. CLAUSE 4.—REMUNERATION

Substitute the following paragraph for paragraph (1) (a):

"(a) Employees other than casual employees:

	For the period ending 8 October 1979	From 9 October 1979 until 8 October 1980	From 9 October 1980
	R	R	R
Artisan.....	70,00	77,00	84,70
Canvasser.....	31,20	34,32	37,75
Chargehand—R1 per week more than the highest wage prescribed in this Agreement for an employee under his supervision.			
Cleaner, qualified.....	52,00	57,20	62,92
Cleaner, unqualified—			
during the first year of experience	25,00	27,50	30,25
during the second year of experience.....	33,00	36,30	39,93
during the third year of experience	42,00	46,20	50,82
Clerk, female, qualified.....	30,00	33,00	36,30
Clerk, female, unqualified—			
during the first year of experience	19,40	21,34	23,47
during the second year of experience.....	22,90	25,19	27,71
during the third year of experience	26,60	29,26	32,19
Clerk, male, qualified.....	46,00	50,60	55,66
Clerk, male, unqualified—			
during the first year of experience	24,00	26,40	29,04
during the second year of experience.....	35,00	38,50	42,35
during the third year of experience	37,00	40,70	44,77
during the fourth year of experience.....	40,50	44,55	49,00

(2) in die landdrostdistrikte Die Kaap, Wynberg, Bellville, Goodwood, Kuilsrivier, Simonstad, Paarl, Somerset-Wes, Strand, Stellenbosch, Wellington en in daardie gedeelte van die landdrostrik Malmesbury wat voor die publikasie van Goewermenskenningsgewing 171 van 8 Februarie 1957 in die landdrostrik Bellville geval het.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Vervang die woordomskrywing van "los werknemer" deur die volgende:

"los werknemer", 'n werknemer wat by dieselfde werknemers in diens is vir nie meer as drie dae in enige twee agtereenvolgende weke;"

(2) Vervang die omskrywing van "klerk, vrou, gekwalifiseer," deur die volgende:

"klerk, vrou, gekwalifiseer," 'n vroulike klerk met minstens drie jaar ondervinding;"

(3) Vervang die omskrywing van "klerk, vrou, ongekwalifiseer," deur die volgende:

"klerk, vrou, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerk met minder as drie jaar ondervinding;"

(4) Vervang die omskrywing van "klerk, man, gekwalifiseer," deur die volgende:

"klerk, man, gekwalifiseer," 'n manlike klerk met minstens vier jaar ondervinding;"

(5) Vervang die omskrywing van "klerk, man, ongekwalifiseer," deur die volgende:

"klerk, man, ongekwalifiseer," 'n manlike klerk met minder as vier jaar ondervinding;"

(6) Voeg die volgende frase by die omskrywing van "heelmaker":

"en sluit dit 'n bediener van 'n naaiasjien in;"

(7) Skrap die omskrywings "werwer graad A", "werwer graad B" en "werwer graad C".

3. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

Vervang paragraaf (1) (a) deur die volgende paragraaf:

"(a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers:

	Vir die tydperk eindigende 8 Oktober 1979	Vanaf 9 Oktober 1979 tot 8 Oktober 1980	Vanaf 9 Oktober 1980
	R	R	R
Ambagsman.....	70,00	77,00	84,70
Werwer.....	31,20	34,32	37,75
Onderbaas—R1 per week meer as die hoogste loon in hierdie Ooreenkoms vir 'n werknemer onder sy toesig voorgeskryf.			
Schoonmaker, gekwalifiseer.....	52,00	57,20	62,92
Schoonmaker, ongekwalifiseer—			
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	25,00	27,50	30,25
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	33,00	36,30	39,93
gedurende die derde jaar ondervinding.....	42,00	46,20	50,82
Klerk, vrou, gekwalifiseer.....	30,00	33,00	36,30
Klerk, vrou, ongekwalifiseer—			
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	19,40	21,34	23,47
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	22,90	25,19	27,71
gedurende die derde jaar ondervinding.....	26,60	29,26	32,19
Klerk, man, gekwalifiseer.....	46,00	50,60	55,66
Klerk, man, ongekwalifiseer—			
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	24,00	26,40	29,04
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	35,00	38,50	42,35
gedurende die derde jaar ondervinding.....	37,00	40,70	44,77
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	40,50	44,55	49,00

	For the period ending 8 October 1979	From 9 October 1979 until 8 October 1980	From 9 October 1980		Vir die tydperk eindi- gende 8 Oktober 1979	Vanaf 9 Oktober 1979 tot 8 Okto- ber 1980	Vanaf 9 Oktober 1980
	R	R	R		R	R	R
Driver of a motor vehicle, the un- laden mass of which—				Drywer van 'n motorvoertuig waar- van die onbelaste massa—			
(i) does not exceed 454 kg.	27,00	29,70	32,67	(i) hoogstens 454 kg is.	27,00	29,70	32,67
(ii) exceeds 454 kg but not 2 724 kg.	31,20	34,32	37,75	(ii) meer as 454 kg maar hoog- stens 2 724 kg is.	31,20	34,32	37,75
(iii) exceeds 2 724 kg.	33,80	37,18	40,90	(iii) meer as 2 724 kg is.	33,80	37,18	40,90
Dyer.	70,00	77,00	84,70	Kleurder.	70,00	77,00	84,70
Foreman.	60,00	66,00	72,60	Voorman.	60,00	66,00	72,60
Forewoman.	40,00	44,00	48,40	Voorvrou.	40,00	44,00	48,40
Handyman.	36,00	39,60	43,56	Faktotum.	36,00	39,60	43,56
Invisible mender, qualified.	24,00	26,40	29,04	Fynstopper, gekwalifiseer.	24,00	26,40	29,04
Invisible mender, unqualified—				Fynstopper, ongekwalifiseer—			
during the first six months of ex- perience.	16,00	17,60	19,36	gedurende die eerste ses maande ondervinding.	16,00	17,60	19,36
during the second six months of experience.	20,00	22,00	24,20	gedurende die tweede ses maande ondervinding.	20,00	22,00	24,20
Boiler attendant.	23,00	25,30	27,83	Ketelbediener.	23,00	25,30	27,83
Checker in the dry-cleaning section, female, qualified.	19,00	20,90	22,99	Nasiener in die droogskoonmaak- seksie, vrou, gekwalifiseer.	19,00	20,90	22,99
Checker in the dry-cleaning section, female, unqualified—				Nasiener in die droogskoonmaak- seksie, vrou, ongekwalifiseer—			
during the first six months of experience.	16,90	18,59	20,45	gedurende die eerste ses maande ondervinding.	16,90	18,59	20,45
during the second six months of experience.	18,00	19,80	21,78	gedurende die tweede ses maan- de ondervinding.	18,00	19,80	21,78
Checker in the laundry and dyeing sections, female, qualified.	19,90	21,89	24,08	Nasiener in die wassery- en kleur- seksie, vrou, gekwalifiseer.	19,90	21,89	24,08
Checker in the laundry and dyeing sections, female, unqualified—				Nasiener in die wassery- en kleur- seksie, vrou, ongekwalifiseer—			
during the first six months of experience.	16,85	18,54	20,39	gedurende die eerste ses maande ondervinding.	16,85	18,54	20,39
during the second six months of experience.	18,50	20,35	22,39	gedurende die tweede ses maan- de ondervinding.	18,50	20,35	22,39
Coin-operated machine attendant, qualified.	23,85	26,24	28,86	Opsigter van muntoutomaat, gekwa- lifiseer.	23,85	26,24	28,86
Coin-operated machine attendant, unqualified—				Opsigter van muntoutomaat, onge- kwalifiseer—			
during the first six months of experience.	19,15	21,07	23,18	gedurende die eerste ses maande ondervinding.	19,15	21,07	23,18
during the second six months of experience.	21,85	24,04	26,44	gedurende die tweede ses maan- de ondervinding.	21,85	24,04	26,44
Coin-operated machine attendant, part-time.	17,85	19,64	21,61	Deeltydse opsigter van muntouto- maat.	17,85	19,64	21,61
Collector, female, with not less than three months' experience.	17,50	19,25	21,18	Insamelaar, vrou, met minstens drie maande ondervinding.	17,50	19,25	21,18
Collector, female, with less than three months' experience.	14,00	15,40	16,94	Insamelaar, vrou, met minder as drie maande ondervinding.	14,00	15,40	16,94
Depot assistant, qualified.	23,85	26,24	28,86	Depotassistent, gekwalifiseer.	23,85	26,24	28,86
Depot assistant, unqualified—				Depotassistent, ongekwalifiseer—			
during the first six months of ex- perience.	19,25	21,18	23,30	gedurende die eerste ses maande ondervinding.	19,25	21,18	23,30
during the second six months of experience.	21,60	23,76	26,14	gedurende die tweede ses maande ondervinding.	21,60	23,76	26,14
Depot assistant, part-time.	17,75	19,53	21,48	Depotassistent, deeltyds.	17,75	19,53	21,48
Factory clerk, qualified.	22,95	25,25	27,78	Fabrieksklerk, gekwalifiseer.	22,95	25,25	27,78
Factory clerk, unqualified—				Fabrieksklerk, ongekwalifiseer—			
during the first six months of ex- perience.	18,15	19,97	21,97	gedurende die eerste ses maande ondervinding.	18,15	19,97	21,97
during the second six months of experience.	21,00	23,10	25,41	gedurende die tweede ses maande ondervinding.	21,00	23,10	25,41
General worker, female.	17,25	18,98	20,88	Algemene werker, vrou.	17,25	18,98	20,88
General worker, male, of the age of 18 years or over.	22,00	24,20	26,62	Algemene werker, man 18 jaar oud of ouer.	22,00	24,20	26,62
General worker, male, under the age of 18 years.	16,50	18,15	19,97	Algemene werker, man, onder 18 jaar.	16,50	18,15	19,97
Grade I employee, female, qualified	18,65	20,52	22,57	Werknemer graad I, vrou, gekwa- lifiseer.	18,65	20,52	22,57
Grade I employee, female, unquali- fied.	17,95	19,75	21,73	Werknemer graad I, vrou, ongekwa- lifiseer.	17,95	19,75	21,73
Grade I employee, male, qualified. .	23,95	26,35	28,99	Werknemer graad I, man, gekwalifi- seer.	23,95	26,35	28,99
Grade I employee, male, unquali- fied.	22,00	24,20	26,62	Werknemer graad I, man, ongekwa- lifiseer.	22,00	24,20	26,62

	For the period ending 8 October 1979	From 9 October 1979 until 8 October 1980	From 9 October 1980		Vir die tydperk eindigende 8 Oktober 1979	Vanaf 9 Oktober 1979 tot 8 Oktober 1980	Vanaf 9 Oktober 1980
	R	R	R		R	R	R
(Presser in the dry-cleaning section other than an operator of a Hoffman type press; final examiner; mender; spotter.)				(Parser in die droogskoonmaakseksie, uitgesonderd 'n bediener van 'n Hoffman-tipe parsmasjien; finale ondersoeker; heelmaker; vlekuitthaler.)			
Grade II employee, female, qualified	18,25	20,08	22,09	Werknemer graad II, vrou, gekwalifiseer	18,25	20,08	22,09
Grade II employee, female, unqualified	17,00	18,70	20,57	Werknemer graad II, vrou, ongekwalifiseer	17,00	18,70	20,57
Grade II employee, male, qualified	23,75	26,13	28,74	Werknemer graad II, man, gekwalifiseer	23,75	26,13	28,74
Grade II employee, male, unqualified	21,85	24,04	26,44	Werknemer graad II, man ongekwalifiseer	21,85	24,04	26,44
(Machine operator; marker; sorter; packer; water brusher.)				(Masjienbediener; merker; sorteerder; verpakker; waterborselaar.)			
Grade III employee, female, qualified	18,50	20,35	22,39	Werknemer graad III, vrou, gekwalifiseer	18,50	20,35	22,39
Grade III employee, female, unqualified	15,00	16,50	18,15	Werknemer graad III, vrou, ongekwalifiseer	15,00	16,50	18,15
Grade III employee, male, qualified	23,75	26,13	28,74	Werknemer graad III, man, gekwalifiseer	23,75	26,13	28,74
Grade III employee, male, unqualified	17,48	19,23	21,15	Werknemer graad III, man, ongekwalifiseer	17,48	19,23	21,15
(Presser in the laundry or dyeing sections; artisan's assistant; messenger; plain sewer; collector, male, first examiner.)				(Parser in die was- of kleurseksies; ambagsman se assistent; bode; gewone naaldwerker; insamelaar, man; eerste ondersoeker.)			
Grade IV employee, female	17,70	19,47	21,42	Werknemer graad IV, vrou	17,70	19,47	21,42
Grade IV employee, male	23,00	25,30	27,83	Werknemer graad IV, man	23,00	25,30	27,83
(Calender machine or mangle operator; bulk sorter; checker's assistant; wet cleaner.)				(Kalandermasjien- of mangelbediener; massasorteerder; nasiener se assistent; natskoonmaker.)			
Invoice clerk, female qualified	23,85	26,24	28,86	Faktuurklerk, vrou, gekwalifiseer	23,85	26,24	28,86
Invoice clerk, female, unqualified—during the first six months of experience	18,00	19,80	21,78	Faktuurklerk, vrou, ongekwalifiseer—gedurende die eerste ses maande ondervinding	18,00	19,80	21,78
Invoice clerk, male qualified	30,00	33,00	36,30	Faktuurklerk, man, gekwalifiseer	30,00	33,00	36,30
Invoice clerk, male, unqualified—during the first six months of experience	19,45	21,40	23,54	Faktuurklerk, man, ongekwalifiseer—gedurende die eerste ses maande ondervinding	19,45	21,40	23,54
Perchlorethylene dry-cleaning machine operator, qualified	25,30	27,83	30,61	Bediener van 'n droogskoonmaakmasjien wat perchlooretileen gebruik, gekwalifiseer	25,30	27,83	30,61
Perchlorethylene dry-cleaning machine operator, unqualified—during the first six months of experience	21,30	23,43	25,77	Bediener van 'n droogskoonmaakmasjien wat perchlooretileen gebruik, ongekwalifiseer—gedurende die eerste ses maande ondervinding	21,30	23,43	25,77
Presser in the dry-cleaning section, operating a Hoffman type press, qualified	25,00	27,50	30,25	gedurende die tweede ses maande ondervinding	23,30	25,63	28,19
Presser in the dry-cleaning section, operating a Hoffman type press, unqualified—during the first six months of experience	20,80	22,88	25,17	Parser in die droogskoonmaakseksie wat 'n Hoffman-tipe parsmasjien bedien, gekwalifiseer	25,00	27,50	30,25
during the second six months of experience	22,90	25,19	27,71	Parser in die droogskoonmaakseksie wat 'n Hoffman-tipe parsmasjien bedien, ongekwalifiseer—gedurende die eerste ses maande ondervinding	20,80	22,88	25,17
Watchman	24,00	26,40	29,04	gedurende die tweede ses maande ondervinding	22,90	25,19	27,71
				Wag	24,00	26,40	29,04

4. CLAUSE 7.—ANNUAL LEAVE

(1) In subclause (1) (a), substitute the words "the same employer" for the word "him".

(2) In subclause (5) (b) substitute the words "any other employee" for the words "an employee who works a six-day week".

(3) Delete subclause (5) (c).

(4) Add the following paragraph to subclause (7):

"(d) For the purposes of this clause, the expression 'The same employer' shall include, in the case of the sale of a business, the new owner of the business, for the period during which such new owner continues to carry on the business in which the employee concerned is employed."

4. KLOUSULE 7.—JAARLIKSE VERLOF

(1) In subklousule (1) (a), vervang die woord "hom" deur die woorde "dieselfde werkgever".

(2) In subklousule (5) (b), vervang die woorde "'n werknemer wat ses dae per week werk" deur die woorde "alle ander werknemers".

(3) Skrap subklousule (5) (c).

(4) Voeg die volgende paragraaf by subklousule (7):

"(d) Vir die toepassing van hierdie klousule omvat die uitdrukking 'dieselfde werkgever', in die geval van die verkoop van 'n besigheid, ook die nuwe eienaar van die besigheid vir die tydperk waarin sodanige nuwe eienaar die besigheid voortsit waarin die betrokke werknemer in diens is."

(5) Add the following subclause to clause 7:

"(10) For the purposes of this clause, the expression 'continuous service' shall be deemed to include all absences due to illness and, in the case of female employees, absence due to pregnancy up to a maximum period of six months."

5. CLAUSE 9.—PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

In subclause (3) (b) substitute the word "half" for the word "third".

6. CLAUSE 16.—TIME RECORDS

In subclause (1), after the word "system", insert the following words:

"and shall maintain any such system in good working order".

7. CLAUSE 18.—EXPENSES OF THE COUNCIL

In subclause (1), substitute the words "six cents" for the words "four cents".

8. ANNEXURE A TO THE MAIN AGREEMENT

In Annexure A, substitute the numeral "6" for the numeral "4" wherever it occurs.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 8th day of September 1978.

P. JONES, Chairman.

A. R. VAHED, Vice-Chairman.

A. A. DAVIS, Secretary.

No. R. 778 12 April 1979
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.—EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1995 of 24 October 1975, R. 694 of 23 April 1976, R. 1893 of 15 October 1976, R. 1080 of 17 June 1977, R. 2154 of 21 October 1977, R. 987 of 19 May 1978, R. 1335 of 30 June 1978, R. 2020 and R. 2021 of 6 October 1978 and R. 2514 of 15 December 1978, by a further period of 30 months ending 29 October 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 779 12 April 1979
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

SWEETMAKING INDUSTRY, EAST LONDON.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1074 of 22 June 1973, R. 423 of 7 March 1975 and R. 780 of 6 May 1977 to be effective from 1 July 1979 and for the period ending 31 December 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 780 12 April 1979
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

SWEETMAKING INDUSTRY, EAST LONDON.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the

(5) Voeg die volgende subklousule by klousule 7:

"(10) Vir die toepassing van hierdie klousule, word die uitdrukking 'ononderbroke diens' geag alle afwesigheid weens siekte te omvat en, in die geval van vroulike werknemers, afwesigheid weens swangerskap tot 'n maksimum tydperk van ses maande."

5. KLOUSULE 9.—OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

In subklousule (3) (b), vervang die woord "derde" deur die woord "half".

6. KLOUSULE 16.—TYDREGISTERS

In subklousule (1), voeg die volgende woorde in na die woord "installeer":

"en sodanige stelsel in goeie orde hou".

7. KLOUSULE 18.—UITGAWES VAN DIE RAAD

In subklousule (1), vervang die woorde "vier sent" deur die woorde "ses sent".

8. AANHANGSEL A VAN DIE HOOFOOREENKOMS

In Aanhangsel A, vervang die syfer "4" oral waar dit voorkom deur die syfer "6".

Namens die partye op hede die agste dag van September 1978 in Kaapstad onderteken.

P. JONES, Voorsitter.

A. R. VAHED, Ondervoorsitter.

A. A. DAVIS, Assistent-sekretaris.

No. R. 778 12 April 1979
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, DURBAN. — VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1995 van 24 Oktober 1975, R. 694 van 23 April 1976, R. 1893 van 15 Oktober 1976, R. 1080 van 17 Junie 1977, R. 2154 van 21 Oktober 1977, R. 987 van 19 Mei 1978, R. 1335 van 30 Junie 1978, R. 2020 en R. 2021 van 6 Oktober 1978 en R. 2514 van 15 Desember 1978 met 'n verdere tydperk van 30 maande wat op 29 Oktober 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 779 12 April 1979
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEKKERGOEDNYWERHEID, OOS-LONDEN.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1074 van 22 Junie 1973, R. 423 van 7 Maart 1975 en R. 780 van 6 Mei 1977 van krag is vanaf 1 Julie 1979 en vir die tydperk wat op 31 Desember 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 780 12 April 1979
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEKKERGOEDNYWERHEID, OOS-LONDEN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms

Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Sweetmaking Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1980, upon the employer and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employees who are members of that union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1980. The provisions of the Amending Agreement excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEET MANUFACTURING INDUSTRY, EAST LONDON

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

Wilson-Rowntree (Pty) Ltd

(hereinafter referred to as the "employer"), of the one part, and the

Sweet Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Sweet Manufacturing Industry, East London,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1074 of 22 June 1973, as renewed and amended by Government Notices R. 422 and R. 423 of 7 March 1975, R. 779 and R. 780 of 6 May 1977 and R. 185 of 2 February 1979.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Sweet Manufacturing Industry—

(1) by the employer and by all employees of the employer who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial District of East London and in that portion of the Magisterial District of Mdantsane which, prior to 1 October 1971 (Government Notice 1482 of 27 August 1971), fell within the Magisterial District of East London.

2. CLAUSE 4.—REMUNERATION

Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wage which shall be paid by the employer to each of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	Per week R
Artisan.....	100,00
Assistant despatch clerk.....	42,50
Assistant foreman, female.....	65,00
Assistant foreman, male.....	75,00

genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Lekkergoednywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1980 eindig, bindend is vir die werkgewer en vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werknemers wat lede van daardie vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1980 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEKKERGOED-NYWERHEID, OOS-LONDEN

OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

Wilson-Rowntree (Pty) Ltd

(hierna die "werkgewer" genoem), aan die een kant, en die Sweet Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Lekkergoednywerheid, Oos-Londen,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1074 van 22 Junie 1973, soos hernieu en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 422 en R. 423 van 7 Maart 1975, R. 779 en R. 780 van 6 Mei 1977 en R. 185 van 2 Februarie 1979, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Lekkergoednywerheid nagekom word—

(1) deur die werkgewer en deur alle werknemers van die werkgewer wat lede is van die vakvereniging;

(2) in die landdrostdistrik Oos-Londen en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Mdantsane wat voor 1 Oktober 1971 (Goewermentskennisgewing 1482 van 27 Augustus 1971) binne die landdrostdistrik Oos-Londen geval het.

2. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat die werkgewer aan elkeen van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos hieronder uiteengesit:

	Per week R
Ambagsman.....	100,00
Assistent-versendingsklerk.....	42,50
Assistent-voorman, vrou.....	65,00
Assistent-voorman, man.....	75,00

	Per week R		Per week R
Assistant storeman.....	44,25	Assistent-magasyman.....	44,25
Boiler attendant.....	50,00	Ketelbediener.....	50,00
Canteen assistant.....	42,00	Eethuis-assistent.....	42,00
Chargehand, female.....	55,00	Onderbaas, vrou.....	55,00
Chargehand, male.....	65,00	Onderbaas, man.....	65,00
Chauffeur.....	50,00	Chauffeur.....	50,00
Clerical employee, female, qualified.....	45,25	Klerk, vrou, gekwalifiseer.....	45,25
Clerical employee, female, unqualified—		Klerk, vrou, ongekwalifiseer—	
during first year of experience.....	42,50	gedurende eerste jaar ondervinding.....	42,50
during second year of experience.....	42,75	gedurende tweede jaar ondervinding.....	42,75
during third year of experience.....	43,00	gedurende derde jaar ondervinding.....	43,00
during fourth year of experience.....	43,25	gedurende vierde jaar ondervinding.....	43,25
Clerical employee, male, qualified.....	50,50	Klerk, man, gekwalifiseer.....	50,50
Clerical employee, male, unqualified—		Klerk, man, ongekwalifiseer—	
during first year of experience.....	42,50	gedurende eerste jaar ondervinding.....	42,50
during second year of experience.....	44,25	gedurende tweede jaar ondervinding.....	44,25
during third year of experience.....	45,75	gedurende derde jaar ondervinding.....	45,75
during fourth year of experience.....	47,25	gedurende vierde jaar ondervinding.....	47,25
Cloakroom attendant.....	43,50	Kleedkamerbediende.....	43,50
Despatch clerk.....	50,50	Versendingsklerk.....	50,50
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleep- wa of -waens wat deur sodanige voertuig getrek word—	
(i) does not exceed 2 750 kg.....	43,50	(i) hoogstens 2 750 kg is.....	43,50
(ii) exceeds 2 750 kg but does not exceed 4 550 kg.....	45,50	(ii) meer as 2 750 kg maar hoogstens 4 550 kg is.....	45,50
(iii) exceeds 4 550 kg.....	49,50	(iii) meer as 4 550 kg is.....	49,50
Factory clerk, qualified.....	44,25	Fabrieksklerk, gekwalifiseer.....	44,25
Factory clerk, unqualified—		Fabrieksklerk, ongekwalifiseer—	
during first year of experience.....	42,50	gedurende eerste jaar ondervinding.....	42,50
Foreman, female.....	90,00	Voorman, vrou.....	90,00
Foreman, male.....	100,00	Voorman, man.....	100,00
Grade I employee.....	43,50	Werknemer, graad I.....	43,50
Grade II employee.....	42,50	Werknemer, graad II.....	42,50
Grade III employee.....	42,25	Werknemer, graad III.....	42,25
Group leader.....	45,75	Groepelier.....	45,75
Handyman.....	44,75	Faktoetum.....	44,75
Labourer.....	42,00	Arbeider.....	42,00
Mobile hoist operator, qualified.....	44,75	Bediener van 'n mobiele hystoestel, gekwalifiseer.....	44,75
Mobile hoist operator, unqualified.....	43,50	Bediener van 'n mobiele hystoestel, ongekwalifiseer.....	43,50
Part-time driver of motor vehicle.....	42,25	Deeltydse motorvoertuigdrywer.....	42,25
Storeman.....	53,50	Magasyman.....	53,50
Sweetmaker, qualified.....	56,50	Lekkergoedmaker, gekwalifiseer.....	56,50
Sweetmaker, unqualified—		Lekkergoedmaker, ongekwalifiseer—	
during first year of experience.....	42,00	gedurende eerste jaar ondervinding.....	42,00
during second year of experience.....	43,00	gedurende tweede jaar ondervinding.....	43,00
during third year of experience.....	45,00	gedurende derde jaar ondervinding.....	45,00
during fourth year of experience.....	49,00	gedurende vierde jaar ondervinding.....	49,00
Traveller's assistant.....	42,50	Handelsreisiger se assistent.....	42,50
Watchman.....	55,00	Wag.....	55,00
Welfare officer.....	45,25"	Welsynsbeampte.....	45,25"

3. CLAUSE 6.—HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME

In subclause (1) (i) of the English version, substitute Friday for Saturday.

Signed at East London, as authorised, for and on behalf of the parties this 13th day of February 1979.

P. H. PRESTON, Chairman of the Council.

J. C. DALE, Vice-Chairman of the Council.

C. G. POTGIETER, Secretary of the Council.

3. KLOUSULE 6.—WERKURE, GEWONE EN OORTYD- EN BESOLDIGING VIR OORTYDWERK

In subklausule (1) (i) van die Engelse teks, vervang Saterdag deur Vrydag.

Soos gemagtig, vir en namens die partye op hede die 13de dag van Februarie 1979 in Oos-Londen onderteken.

P. H. PRESTON, Voorsitter van die Raad.

J. C. DALE, Ondervoorsitter van die Raad.

C. G. POTGIETER, Sekretaris van die Raad.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 785	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Regulations.....	1	6405
Customs and Excise, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 765	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 5 (No. 5/89)....	4	6405
R. 766	do.: Amendment of Regulation MR/36....	6	6405
R. 767	do.: Amendment of Schedule 2 (No. 2/115)	5	6405
R. 783	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 4 (No. 4/246)....	7	6405
R. 784	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/90)	7	6405
Labour, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 776	Industrial Conciliation Act (28/1956): Laundry, Cleaning and Dyeing Industry, Cape: Renewal of Main Agreement.....	8	6405
R. 777	do.: do.: Amendment of Main Agreement	9	6405
R. 778	do.: Building Industry, Durban: Extension of operation of Agreement.....	13	6405
R. 779	do.: Sweetmaking Industry, East London: Renewal of Agreement.....	13	6405
R. 780	do.: do.: Amendment of Agreement.....	13	6405

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 776	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Was, Skoonmaak en Kleurbedryf, Kaap: Hernuwing van Hoofdooreenkoms.....	8	6405
R. 777	do.: do.: Wysiging van Hoofdooreenkoms..	9	6405
R. 778	do.: Bounywerheid, Durban: Verlenging van geldigheidsduur van Ooreenkoms....	13	6405
R. 779	do.: Lekkergoednywerheid, Oos-Londen: Hernuwing van Ooreenkoms.....	13	6405
R. 780	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms.....	13	6405
Doeane en Aksyns, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 765	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 5 (No. 5/89).....	4	6405
R. 766	do.: Wysiging van Regulasie MR/36....	6	6405
R. 767	do.: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/115)....	5	6405
R. 783	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 4 (No. 4/246).....	7	6405
R. 784	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/90)....	7	6405
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 785	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/ 1970): Regulasies.....	1	6405